

CANADA

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE

COUR SUPÉRIEURE

PROVINCE DE QUÉBEC

Audience contestée

Chambre des actions collectives

DISTRICT DE MONTRÉAL

Référée de

Salle prévue

Date

No :
500-06-000874-178

Le 15 novembre 2018

L'HONORABLE CHANTAL TREMBLAY, J.C.S.

JT1698

Partie demanderesse

Patrick Ehouzou
Carmen Hodonou

Absents

Procureur(s)

Me Claude Lévesque
clevesque@jurisconsult.ca
Me Lens Medard
lens.medard@hotmail.com
Mme Lina Jaghnane-Elidrissi, stagiaire
ljaghnane@jurisconsult.ca
LÉVESQUE JURISCONSULT INC.
1000 de la Gauchetière ouest
Bureau 2400
Montréal (Québec)

Présents

Partie défenderesse

DAVIS + HENDERSON CORPORATION

Absente

Procureur(s)

Me Guillaume Boudreau-Simard
gboudreausimard@stikeman.com
Me Rémi Leprévost
rleprevost@stikeman.com
STIKEMAN ELLIOTT LLP
1155 boul. René-Lévesque
41e étage
Montréal (Québec) H3B 3V2

Présents

Partie défenderesse

John F. Lorriman
Mark Smith

Absents

Procureur(s)

Me Carolena Gordon
carolena.gordon@clydeco.ca
Me Alexandra Teasdale
alexandra.teasdale@clydeco.ca
CLYDE & CIE S.E.N.C.R.L.
630 René-Lévesque ouest
Bureau 1700
Montréal (Québec) H3B 1S6

Présentes

Partie défenderesse

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE
COMPANY
MANULIFE FINANCIAL CORPORATION
Représentée par Me Ahmadi et Me
Larocque (présents)
BENESURE CANADA INC.
BROKER SUPPORT CENTER INC.
CREDIT SECURITY INSURANCE
AGENCY INC.

Absentes

Procureur(s)

Me Alexandre Fallon
afallon@osler.com
Me Fabrice Benoît
fbenoit@osler.com
OSLER, HOSKIN & HARCOURT LLP
1000 de la Gauchetière ouest
Bureau 2100
Montréal (Québec) H3B 4W5

Présents

Nature de la cause

Demande d'autorisation d'intenter une action collective et être nommé représentant

Montant : \$

Cote(s)	Requête (s)
002	Demande d'autorisation d'intenter une action collective et être nommé représentant

CANADA	PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE	COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC	Audience contestée	Chambre des actions collectives
DISTRICT DE MONTRÉAL	Référée de	Salle prévue
No : 500-06-000874-178		Date Le 15 novembre 2018
L'HONORABLE CHANTAL TREMBLAY, J.C.S.		JT1698

Greffier(ière) Stéphanie Katia Wajnberg	Interprète N/A	Sténographe N/A
--	-------------------	--------------------

ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE

Audition AM :	Début	Fin	Audition PM :	Début	Fin
	09:36	13:00			


Affaires référées au maître des rôles	Résultat de l'audition Cause continuée au 16 novembre 2018.
---------------------------------------	--

HEURE

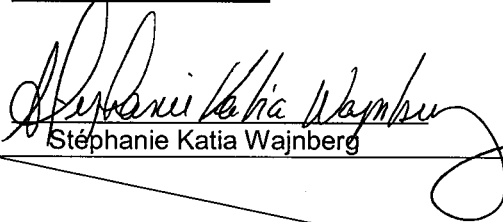
09:36	<u>OUVERTURE DE L'AUDIENCE</u> Identification de la cause et des avocats
09:38	Le Tribunal s'adresse aux parties (pièces R-7 à R-12)
09:39	Les pièces R-1 à R-12 sont produites pour les fins de l'audition sur la demande pour autorisation (R-2 et R-6 ont fait l'objet d'une ordonnance de confidentialité et de mise sous scellé par jugement rendu le 13 septembre 2018)
09:39	La déclaration sous serment de M. Wallace Thompson datée du 28 août 2018 ainsi que les pièces A, B, C, D, et E sont produites pour les fins de l'audition sur la demande pour autorisation
09:40	La déclaration sous serment de Timothy Rye datée du 11 octobre 2018 ainsi que les pièces TR-1 à TR-6 sont produites pour les fins de l'audition sur la demande pour autorisation
09:40	La déclaration sous serment de Mark Smith datée du 13 avril 2018 ainsi que les pièces MS-1 et MS-2 sont produites pour les fins de l'audition sur la demande pour autorisation
09:42	Le Tribunal s'adresse aux parties (gestion de l'instance)
09:45	Représentations de Me Lévesque
09:47	Question du Tribunal à Me Lévesque (6 causes d'action)
09:53	Représentations de Me Lévesque
09:58	Échange entre le Tribunal et Me Lévesque (MPP produit versus MPP entité)
10:01	Me Lévesque fait référence à la pièce R-6

- 10:05 Question du Tribunal à Me Lévesque (Benesure Canada et non Benesure Group)
- 10:10 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 10:12 Me Lévesque fait référence à la pièce R-2
- 10:14 Me Fallon s'adresse au Tribunal (ordonnance de confidentialité rendue le 13 septembre 2018 concernant R-2 et R-6)
- 10:15 Mme Marie-Lou Simard, Mme Alissa D'Août, Mme Lina Jaghnane-Elidrissi et Mme Valérie Riffaud, présentes en salle d'audience, s'engagent à garder confidentielle toute information en lien avec les pièces R-2 et R-6
- 10:18 Me Lévesque fait référence à la pièce R-2
- 10:19 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 10:21 Question du Tribunal à Me Lévesque (syllogisme juridique pour chacune des causes d'action)
- 10:24 **SUSPENSION DE L'AUDIENCE**
- 10:49 **REPRISE DE L'AUDIENCE**
- 10:49 Représentations de Me Lévesque
- 10:51 Me Lévesque fait référence à la pièce R-2
- 10:53 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 10:56 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 10:58 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 11:00 Me Lévesque fait référence à la pièce R-2
- 11:05 Me Lévesque fait référence à la pièce R-6

- 11:05 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 11:07 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 11:08 Me Lévesque fait référence à la pièce R-6
- 11:08 Question du Tribunal à Me Lévesque (article 1a) de la *Loi sur les assurances*, chapitre A32 et la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, articles 4 et 8)
- 11:13 Le Tribunal s'adresse à Me Lévesque (article 4 et 8 *Loi sur la distribution des produits et services financiers*)
- 11:16 Question du Tribunal à Me Lévesque
- 11:20 Échange entre le Tribunal et les avocats des parties (liste et cahier de pièces)
- 11:22 **SUSPENSION DE L'AUDIENCE**
- 11:28 **REPRISE DE L'AUDIENCE**
- 11:28 Me Lévesque s'adresse au Tribunal (demande de production d'une pièce additionnelle R-13)
- 11:29 **Objection** de Me Fallon re : n'ont pas eu l'opportunité de déterminer si une preuve appropriée est nécessaire
- 11:31 Question du Tribunal à Me Lévesque (page 2 de la pièce R-13)
- 11:34 Question du Tribunal à Me Lévesque (nécessité du document)
- 11:36 Me Fallon s'adresse au Tribunal
- 11:36 **SUSPENSION DE L'AUDIENCE**
- 11:44 **REPRISE DE L'AUDIENCE**
- 11:44 Me Fallon s'adresse au Tribunal (délai pour la communication de leur position quant à la pièce R-13)

- 11:45 | Le Tribunal s'adresse aux parties (critères prévus à article 206 du *Code procédure civile*)
- 11:08 | Me Lévesque sollicite l'autorisation du Tribunal pour modifier la Demande d'autorisation afin d'y ajouter la pièce R-13
- 11:08 | Me Fallon demande une ordonnance de confidentialité et de mise sous scellé pour la pièce R-13
- 11:49 | **JUGEMENT :**
- Me Lévesque formule oralement ce jour une demande afin de modifier le paragraphe 112 de la Demande d'autorisation pour y ajouter la mention suivante à la fin dudit paragraphe : « and page 2 of exhibit R-13 ». Celui-ci demande également l'ajout d'un document intitulé « Mission, Strategic Objectives and Strategic Threat » identifié comme pièce R-13.
- CONSIDÉRANT** que cette pièce se rattache aux allégations de la Demande d'autorisation et plus particulièrement aux paragraphes 81 et 112.
- CONSIDÉRANT** que ce document est communiqué aux parties défenderesses à l'audience et que celles-ci demandent au Tribunal un délai jusqu'à 17 h ce jour pour communiquer leur position quant à la suite de l'audition sur autorisation et la nécessité de déposer une preuve appropriée pour répondre à ce nouvel élément de preuve.
- CONSIDÉRANT** les critères de l'article 206 du *Code de procédure civile*.
- CONSIDÉRANT** que le tribunal est d'avis que l'ajout de cette pièce et la modification apportée au paragraphe 112 ne sont pas contraires aux intérêts de la justice dans l'optique où les parties défenderesses ont l'opportunité d'y répondre.
- POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL**
- AUTORISE** la modification demandée ainsi que l'ajout de la pièce R-13.
- PERMET** aux parties défenderesses de formuler toute demande particulière en lien avec les modifications autorisées, jusqu'à 17 h ce jour.
- LE TOUT**, sans frais.
- 
L'HONORABLE CHANTAL TREMBLAY, J.C.S.
- 11:56 | Question du Tribunal à Me Lévesque
- 11:58 | Me Lévesque fait référence à la pièce R-5
- 11:59 | Question du Tribunal à Me Lévesque (causes d'action 1 et 4)

- 12:05 Me Lévesque fait référence à la pièce R-6
- 12:06 Le Tribunal s'adresse aux parties (ordonnance à être émise pour la pièce R-13)
- 12:07 Question du Tribunal à Me Lévesque (formulaire et informations personnelles)
- 12:28 Question du Tribunal à Me Lévesque (groupe principal et sous-groupes)
- 12:29 Question du Tribunal à Me Lévesque (groupe national)
- 12:31 Question du Tribunal à Me Lévesque (articles du *Code civil du Québec* et quel article sur la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* ?)
- 12:32 Représentations de Me Lévesque
- 12:34 Me Lévesque fait référence à la pièce R-10
- 12:37 Intervention de Me Boudreau-Simard
- 12:38 Me Lévesque fait référence à la pièce R-6
- 12:40 Question du Tribunal à Me Lévesque (re : consentement des clients)
- 12:46 Me Lévesque fait référence à la pièce R-6
- 13:00 Le Tribunal s'adresse aux parties (gestion de l'instance)
- 13:02 **FIN DE L'AUDIENCE**


Stéphanie Katia Wajnberg